

SVETOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KÓDEX
MEDZINÁRODNÁ
NORMA
**TERAPEUTICKÉ
VÝNIMKY**
2021

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky

Medzinárodná norma Svetového antidopingového kódexu pre *terapeutické výnimky* je povinnou *medzinárodnou normou*, ktorá bola vytvorená v rámci Svetového antidopingového programu. K jej vzniku prispeli konzultácie so *signatármi*, verejnými orgánmi a inými príslušnými zainteresovanými subjektmi.

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky bola po prvýkrát prijatá v roku 2004 a nadobudla účinnosť 1. januára 2005. Následne bola šesťkrát zmenená. Prvá zmenená verzia nadobudla účinnosť v januári 2009, druhá v januári 2010, tretia v januári 2011, štvrtá v januári 2015, piata v januári 2016 a šiesta v januári 2019. Revidovanú verziu schválil výkonný výbor agentúry WADA 7. novembra 2019 na Svetovej konferencii o dopingu v športe v Katowiciach a nadobudla účinnosť 1. januára 2021.

Vydala:

Svetová antidopingová
agentúra Stock Exchange
Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec
Kanada H4Z 1B7

www.wada-ama.org

Tel: + 1 514 904 9232
Fax: + 1 514 904 8650
E-mail: code@wada-ama.org

OBSAH

PRVÁ ČASŤ: ÚVOD, USTANOVENIA KÓDEXU, USTANOVENIA MEDZINÁRODNEJ NORMY A DEFINÍCIE	4
1.0 Úvod a rozsah.....	4
2.0 Ustanovenia <i>kódexu</i>	4
3.0 Definície a výklad.....	4
DRUHÁ ČASŤ: NORMY A PROCES NA UDELENIE TERAPEUTICKÝCH VÝNIMIEK.....	10
4.0 Získanie <i>terapeutickej výnimky</i>	10
5.0 Povinnosti <i>antidopingových organizácií</i> pri <i>TUE</i>	12
6.0 Proces podania žiadosti o udelenie <i>TUE</i>	15
7.0 Proces uznania <i>TUE</i>	17
8.0 Prehodnotenie rozhodnutí o <i>TUE</i> agentúrou <i>WADA</i>	18
9.0 Dôvernosť informácií.....	19
PRÍLOHA 1: Vývojový diagram podľa článku 4.4 <i>kódexu</i>.....	21

PRVÁ ČASŤ: ÚVOD, USTANOVENIA KÓDEXU, USTANOVENIA MEDZINÁRODNEJ NORMY A DEFINÍCIE

1.0 Úvod a rozsah

Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky je povinnou medzinárodnou normou, ktorá bola vypracovaná v rámci Svetového antidopingového programu.

Účelom *Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky* je stanoviť (a) podmienky, ktoré musia byť splnené na udelenie *terapeutickej výnimky* (alebo *TUE*), ktorá povolí prítomnosť *zakázanej látky* vo vzorke športovca alebo *použitie* alebo *pokus o použitie* zo strany športovca, *držba* a/alebo *podanie* alebo *pokus o podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* na terapeutické účely; (b) povinnosti uložené *antidopingovým organizáciám* pri prijímaní a komunikácii rozhodnutí vo veci *TUE*; (c) postup, ktorý má *športovec* uplatniť pre podanie žiadosti o *TUE*; (d) postup, ktorý má *športovec* uplatniť na to, aby mu bola *TUE* udelená jednou *antidopingovou organizáciou* uznaná inou *antidopingovou organizáciou*; (e) postup, ktorým sa má riadiť agentúra *WADA* pri prehodnocovaní rozhodnutí o *TUE*; a (f) ustanovenia o zachovaní prísnej dôvernosti informácií, ktoré sa týkajú postupov súvisiacich s *TUE*.

Termíny z *kódexu* použité v tejto *medzinárodnej norme* sú uvedené kurzívou. Termíny, ktoré sú zadané v tejto alebo inej *medzinárodnej norme*, sú podčiarknuté.

2.0 Ustanovenia kódexu

Nasledujúce články *kódexu 2021* sa priamo vzťahujú na *Medzinárodnú normu pre terapeutické výnimky*. Nájdete ich v samotnom *kódexe*:

- Článok 4.4 *kódexu Terapeutické výnimky („TUE“)*
- Článok 13.4 *kódexu Odvolania* týkajúce sa *terapeutických výnimiek*

3.0 Definície a výklad

3.1 Definované pojmy z *kódexu 2021*, ktoré sa používajú v *Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky*

ADAMS (Anti-Doping Administration and Management System – Antidopingový správny a riadiaci systém): Webový nástroj riadenia databázy na vkladanie, uchovávanie, poskytovanie a oznamovanie údajov. Jeho účelom je pomáhať zainteresovaným stranám a agentúre *WADA* pri ich antidopingových aktivitách so zohľadnením právnych predpisov o ochrane osobných údajov.

Podanie (Administration): Poskytnutie, dodanie, dozeranie, uľahčenie alebo iná účasť na použití alebo pokuse o použitie *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* inou osobou. Táto definícia však nezahŕňa konanie zdravotníckeho personálu v dobrej viere, pri ktorom používa *zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu* na riadne a zákonné terapeutické účely alebo na iný prijateľný odôvodnený účel, a nezahŕňa činnosti so *zakázanými látkami*, ktoré nie sú zakázané v *testovaní mimo súťaže*, ak okolnosti ako celok nepreukážu, že takéto *zakázané látky* nie sú určené na riadne a zákonné terapeutické účely alebo že sú určené na podporu športového výkonu.

Nepriaznivý analytický nález (Adverse Analytical Finding): Správa z laboratória akreditovaného agentúrou WADA alebo iného laboratória schváleného agentúrou WADA, ktorá v súlade s *Medzinárodnou normou* pre laboratória preukáže vo vzorke prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* alebo *markerov* alebo *dôkaz použitia zakázanej metódy*.

Antidopingová organizácia (Anti-Doping Organization): Agentúra WADA alebo *signatár*, ktorý je zodpovedný za prijatie pravidiel pre zahájenie, zavedenie alebo uplatňovanie akejkoľvek časti procesu *dopingovej kontroly*. Patrí sem napríklad Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, iní *organizátori významných podujatí*, ktorí uskutočňujú *testovanie* na svojich *podujatiach*, medzinárodné federácie a *národné antidopingové organizácie*.

Športovec (Athlete): Akákoľvek *osoba*, ktorá súťaží v športe na medzinárodnej úrovni (tak, ako to definujú jednotlivé medzinárodné federácie) alebo na národnej úrovni (tak, ako to definujú jednotlivé *národné antidopingové organizácie*). *Antidopingová organizácia* môže na základe vlastného úsudku uplatňovať antidopingové pravidlá voči *športovcovi*, ktorý nie je *športovcom medzinárodnej úrovne* ani *športovcom národnej úrovne*, a tak ho zahrnúť do definície „športovca“. Vo vzťahu ku *športovcom*, ktorí nie sú *športovcami medzinárodnej úrovne* ani *športovcami národnej úrovne*, sa *antidopingová organizácia* môže rozhodnúť: realizovať obmedzené *testovanie* alebo nerealizovať žiadne *testovanie*; analyzovať *vzorky* nie v plnom rozsahu *zakázaných látok*; požadovať obmedzené alebo nepožadovať žiadne informácie o mieste pobytu alebo nevyžadovať rozšírené *TUE*. Ak však *športovec*, nad ktorým sa *antidopingová organizácia* rozhodla vykonávať svoju právomoc testovať a ktorý súťaží na nižšej ako medzinárodnej alebo národnej úrovni, dopustí porušenia antidopingového pravidla podľa článku 2.1, 2.3 alebo 2.5, potom sa musia uplatniť *dôsledky* uvedené v *kódexe*. Na účely článku 2.8 a článku 2.9 a na účely antidopingových informácií a *vzdelávania* sa za *športovca* považuje akákoľvek *osoba* venujúca sa športu, ktorý spadá pod právomoc ktoréhokoľvek *signatára*, vlády alebo inej športovej organizácie, ktorá prijala *kódex*.

[Poznámka k definícii termínu „športovec“: Osoby vykonávajúce šport môžu spadať do jednej z nasledujúcich piatich kategórií:

1) 1) *športovec medzinárodnej úrovne*, 2) *športovec národnej úrovne*, 3) *jednotlivci, ktorí nie sú športovcami medzinárodnej alebo národnej úrovne, no ohľadne ktorých sa medzinárodná federácia alebo národná antidopingová organizácia rozhodla vykonávať právomoc*, 4) *rekreačný športovec* a 5) *jednotlivci, ohľadne ktorých sa žiadna medzinárodná federácia ani národná antidopingová organizácia nerozhodla vykonávať právomoc ani nevykonávala právomoc. Antidopingové pravidlá kódexu sa vzťahujú na všetkých športovcov medzinárodnej alebo národnej úrovne, pričom presné definície športu na medzinárodnej a národnej úrovni budú uvedené v antidopingových pravidlách medzinárodných federácií a národných antidopingových organizácií.]*

Pokus (Attempt): Úmyselné konanie, ktoré predstavuje významný krok v slede činností, ktoré majú podľa plánu vyvrcholiť spáchaním porušenia antidopingového pravidla. K porušeniu antidopingového pravidla založenom len na *pokuse* o porušenie však nedôjde, ak *osoba* od *pokusu* odstúpi skôr, ako bol odhalený treťou stranou, ktorá sa *pokusu* nezúčastňuje.

CAS (Court of Arbitration for Sport): Športový arbitrážny súd.

Kódex (Code): Svetový antidopingový kódex.

Súťaž (Competition): Jednotlivý pretek, zápas, hra alebo jednotlivá športová súťaž. Napríklad basketbalový zápas alebo finále v šprinte na 100 m v atletike na olympijských hrách. Pre etapové preteky a ostatné športové súťaže, v ktorých sú ocenenia udeľované denne alebo priebežne, bude rozdiel medzi *súťažou* a *podujatím* stanovený v pravidlách príslušnej medzinárodnej federácie.

Podujatie (Event): Séria jednotlivých *súťaží*, ktoré prebiehajú spoločne pod správou jedného riadiaceho orgánu (napr. olympijské hry, majstrovstvá sveta medzinárodnej federácie alebo Panamerické hry).

Počas súťaže alebo súťažný (In-Competition): Doba začínajúca o 23:59 v deň pred *súťažou*, ktorej sa má *športovec* zúčastniť, až do konca tejto *súťaže* a do konca procesu odberu vzorky v súvislosti s touto *súťažou*. Agentúra WADA však pre konkrétny šport môže schváliť alternatívnu definíciu, ak medzinárodná federácia poskytne presvedčivé odôvodnenie, že pre jej šport je potrebná iná definícia. Ak agentúra WADA takúto alternatívnu definíciu schváli, budú sa ňou riadiť všetci *organizátori významných podujatí* pre daný šport.

[Poznámka k definícii termínu „počas súťaže/súťažný“: Všeobecne akceptovaná definícia pojmu „súťažný“ zabezpečuje väčšiu harmonizáciu medzi športovcami vo všetkých športoch, odstraňuje alebo znižuje neistotu medzi športovcami ohľadne príslušného časového rámca pre súťažné testovanie, vyhýba sa nechceným nepriaznivým analytickým nálezom medzi súťažami počas podujatia a pomáha predchádzať akýmkoľvek potenciálnym výkonom zlepšujúcim výhodám získaným z látok zakázaných mimo súťaže, ktoré sa prenášajú do súťažného obdobia.]

Medzinárodné podujatie (International Event): *Podujatie* alebo *súťaž*, na ktorej je Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, medzinárodná federácia, *organizátor významného podujatia* alebo iná medzinárodná športová organizácia riadiacim orgánom daného *podujatia* alebo menuje technických funkcionárov pre dané *podujatie*.

Športovec medzinárodnej úrovne (International-Level Athlete): *Športovci*, ktorí *súťažia* v športe na medzinárodnej úrovni tak, ako to definujú jednotlivé medzinárodné federácie, v súlade s *Medzinárodnou normou* pre *testovanie* a *vyšetrovanie*.

[Poznámka k definícii termínu „športovec medzinárodnej úrovne“: V súlade s medzinárodnou normou pre testovanie a vyšetrovanie môže každá medzinárodná federácia slobodne stanoviť kritériá, ktoré použije na zaradenie športovcov do skupiny športovcov medzinárodnej úrovne, napr. podľa umiestnenia, účasti na určitých medzinárodných podujatiach, typu licencie atď. Musí však tieto kritériá zverejniť v jasnej a stručnej forme tak, aby dokázali športovci rýchlo a jednoducho zistiť, kedy sa stanú športovcami medzinárodnej úrovne. Napríklad ak tieto kritériá zahŕňajú účasť na určitých medzinárodných podujatiach, musí medzinárodná federácia zverejniť zoznam týchto medzinárodných podujatí.]

Medzinárodná norma (International Standard): Norma, ktorú prijala agentúra WADA na podporu *kódexu*. Dodržanie *medzinárodnej normy* (na rozdiel od iných alternatívnych noriem, postupov alebo metód) stačí na vyvodenie záveru, že postupy, ktoré sú riešené v

danej *medzinárodnej norme*, boli riadne uskutočnené. *Medzinárodné normy* budú zahŕňať všetky *technické dokumenty* vydané na základe *medzinárodnej normy*.

Organizátori významných podujatí (Major Event Organizations): Kontinentálne združenia *národných olympijských výborov* a iné *medzinárodné organizácie* združujúce viac športov, ktoré fungujú ako riadiaci orgán pre akékoľvek kontinentálne, regionálne alebo iné *medzinárodné podujatie*.

Národná antidopingová organizácia (National Anti-Doping Organization): Subjekt určený v každej krajine, ktorý má na národnej úrovni základnú právomoc a zodpovednosť prijímať a zavádzať *antidopingové pravidlá*, nariaďovať *odbery vzoriek*, nakladať s výsledkami testov a uskutočňovať *nakladanie s výsledkami* na vnútroštátnej úrovni. Ak takýto subjekt neurčil kompetentný orgán verejnej moci, bude takýmto subjektom *národný olympijský výbor* danej krajiny alebo ním splnomocnený subjekt.

Športovec národnej úrovne (National-Level Athlete): *Športovci*, ktorí súťažia v športe na národnej úrovni tak, ako to definujú jednotlivé *národné antidopingové organizácie*, v súlade s *Medzinárodnou normou* pre *testovanie* a *vyšetrovanie*.

Mimo súťaže alebo mimosúťažný (Out-of-Competition): Akákoľvek doba, ktorá nie je počas *súťaže*.

Držba (Possession): Skutočná fyzická *držba* alebo nepriama *držba* (ku ktorej dochádza iba vtedy, keď má dotyčná *osoba* výlučnú kontrolu alebo plánuje mať kontrolu nad *zakázanou látkou* alebo *zakázanou metódou* alebo nad priestorom, v ktorom sa *zakázaná látka* alebo *zakázaná metóda* nachádza), avšak pod podmienkou, že ak *osoba* nemá výlučnú kontrolu nad *zakázanou látkou* alebo *zakázanou metódou* alebo nad priestorom, v ktorom sa *zakázaná látka* alebo *zakázaná metóda* nachádza, bude nepriama *držba* existovať iba vtedy, ak daná *osoba* vedela o prítomnosti *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* a plánovala mať nad ňou kontrolu. Porušenie antidopingového pravidla založené výhradne na *držbe* nie je však možné uplatniť vtedy, ak ešte pred doručením akéhokoľvek oznámenia o porušení antidopingového pravidla podnikla *osoba* konkrétne kroky na to, aby preukázala, že *držbu* nikdy neplánovala, a *držbu* odmietla explicitným vyhlásením *antidopingovej organizácii*. Bez ohľadu na akékoľvek protichodné ustanovenia v tejto definícii predstavuje kúpa (aj elektronickými či inými prostriedkami) *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* *držbu osobou*, ktorá túto kúpu uskutoční.

[Poznámka k definícii termínu „držba“: Podľa tejto definície by nájdenie steroidov v aute športovca znamenalo porušenie antidopingového pravidla, ak športovec nepreukáže, že auto použil niekto iný. V takom prípade musí antidopingová organizácia dokázať, že aj keď športovec nemal výlučnú kontrolu nad svojim autom, vedel o týchto steroidoch a mal v úmysle s nimi disponovať. Podobne aj v prípade steroidov nájdených v domácej lekárničke, ku ktorej má prístup športovec i jeho manžel/manželka, musí antidopingová organizácia dokázať, že športovec o steroidoch v lekárničke vedel a mal v úmysle s nimi disponovať. Samotný úkon zakúpenia zakázanej látky predstavuje držbu dokonca aj v prípade, keď napríklad produkt nie je doručený, dostane ho niekto iný alebo je zaslaný na adresu tretej strany.]

Zoznam zakázaných látok a metód alebo Zoznam (Prohibited List): Zoznam obsahujúci *zakázané látky* a *zakázané metódy*.

Zakázaná metóda (Prohibited Method): Akákoľvek metóda takto označená v *zozname*.

Zakázaná látka (Prohibited Substance): Akákoľvek látka alebo trieda látok takto označená v zozname.

Rekreačný športovec (Recreational Athlete): Fyzická osoba, ktorú takto definuje príslušná národná antidopingová organizácia. Tento pojem však nezahŕňa žiadnu osobu, ktorá bola kedykoľvek počas piatich rokov pred spáchaním porušenia antidopingového pravidla športovcom medzinárodnej úrovne (tak, ako to definuje príslušná medzinárodná federácia podľa Medzinárodnej normy pre testovanie a vyšetovanie) ani športovcom národnej úrovne (tak, ako to definuje príslušná národná antidopingová organizácia podľa Medzinárodnej normy pre testovanie a vyšetovanie), reprezentovala akúkoľvek krajinu na medzinárodnom podujatí v otvorenej kategórii alebo bola vedená v akomkoľvek registri pre testovanie alebo inom registri informácií o pobyte, ktorý vedie akákoľvek medzinárodná federácia alebo národná antidopingová organizácia.

[Poznámka k definícii termínu „rekreačný športovec“: Pojem „otvorená kategória“ nezahŕňa súťaž obmedzenú pre juniorské kategórie alebo kategórie istých vekových skupín.]

Nakladanie s výsledkami (Results Management): Proces zahŕňajúci časový rámec medzi oznámením podľa článku 5 Medzinárodnej normy pre nakladanie s výsledkami alebo v niektorých prípadoch (napr. atypický nález, biologický pas športovca, neposkytnutie údaje o mieste pobytu) také kroky vykonané pred oznámením, ktoré sú výslovne uvedené v článku 5 Medzinárodnej normy pre nakladanie s výsledkami, cez obvinenie do konečného vyriešenia danej záležitosti, vrátane ukončenia procesu pojednávania na prvom stupni alebo odvolania (ak bolo podané odvolanie).

Vzorka (Sample alebo Specimen): Akýkoľvek biologický materiál odobratý na účely dopingovej kontroly.

[Poznámka k definícii termínu „vzorka“: Zazneli názory, že odber vzorky krvi porušuje zásady niektorých náboženských či kultúrnych skupín. Bolo stanovené, že tieto tvrdenia nie sú opodstatnené.]

Testovanie (Testing): Časti procesu dopingovej kontroly zahŕňajúce plánovanie testovania, odber vzoriek, narábanie so vzorkami a transport vzoriek do laboratória.

Terapeutická výnimka („TUE“) (Therapeutic Use Exemption): Terapeutická výnimka umožňuje športovcovi trpiacemu na isté ochorenie používať zakázanú látku alebo zakázanú metódu, no iba ak sú splnené podmienky uvedené v článku 4.4 a medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky.

Použitie (Use): Využitie, aplikovanie, požitie, vpichnutie alebo užitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy akýmkoľvek spôsobom.

WADA (World Anti-Doping Agency): Svetová antidopingová agentúra.

3.2 Definované pojmy z Medzinárodnej normy pre ochranu súkromia a osobných údajov

Osobné údaje (Personal Information): Informácie, okrem iného vrátane citlivých osobných údajov, ktoré sa týkajú identifikovaného alebo identifikovateľného účastníka alebo inej osoby, ktorých informácie sa spracúvajú výlučne v kontexte antidopingových aktivít antidopingovej organizácie.

[Poznámka k definícii termínu osobné údaje: Je zjavné, že medzi osobné údaje patria okrem iného informácie týkajúce sa mena a dátumu narodenia športovca, jeho kontaktných údajov a príslušnosti k športom, miesta pobytu, udelených terapeutických výnimiek (ak mu boli udelené), výsledkov antidopingových testov a nakladania s výsledkami (vrátane disciplinárnych vypočúvaní, odvolaní a sankcií). Medzi osobné údaje tiež patria osobné údaje a kontaktné údaje iných osôb, napríklad zdravotníckych odborníkov a iných osôb, ktorí so športovcom pracujú, poskytujú mu liečbu alebo mu pomáhajú v súvislosti s antidopingovými činnosťami. Tieto informácie ostanú osobnými údajmi a budú sa riadiť touto medzinárodnou normou počas celej doby ich spracúvania bez ohľadu na to, či sa daný jednotlivec naďalej zapája do organizovaného športu.]

Spracúvanie (a odvodené slová **spracúvať** a **spracovaný**) (Processing, Process, Processed): zhromažďovanie, získavanie prístupu, uchovávanie, ukladanie, zverejňovanie, prenos, odosielanie, zmena, odstraňovanie alebo iné využívanie osobných údajov.

3.3 Definované pojmy špecifické pre Medzinárodnú normu pre terapeutické výnimky

Terapeutický (Therapeutic): Týkajúci sa liečby zdravotného stavu liečebnými látkami alebo metódami; alebo poskytujúci liečbu či napomáhajúci pri liečbe.

Výbor pre terapeutické výnimky (Therapeutic Use Exemption Committee alebo „TUEC“): Výbor zriadený antidopingovou organizáciou na posudzovanie žiadostí o TUE.

WADA TUEC: Výbor zriadený agentúrou WADA na prehodnocovanie rozhodnutí o TUE vydaných inými antidopingovými organizáciami.

3.4 Výklad

3.4.1 Oficiálne znenie Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky bude vydané v anglickom a francúzskom jazyku. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi verziami v anglickom a francúzskom jazyku má prednosť verzia v anglickom jazyku.

3.4.2 Rovnako ako kódex, aj Medzinárodná norma pre terapeutické výnimky bola s ohľadom na zásady pomernosti, ľudských práv a iných uplatniteľných právnych zásad. V tomto duchu sa bude vykladať aj uplatňovať.

3.4.3 Poznámky vysvetľujúce rôzne ustanovenia Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky usmerňujú jej výklad.

3.4.4 Ak to nie je stanovené inak, odkazy na časti a články sú odkazmi na časti a články Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky.

3.4.5 Ak je v Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky použitý výraz „dni“, znamená to kalendárne dni, ak to nie je stanovené inak.

3.4.6 Prílohy k tejto Medzinárodnej norme pre terapeutické výnimky sú rovnako povinné ako zvyšná časť tejto medzinárodnej normy.

DRUHÁ ČASŤ: NORMY A PROCES NA UDELENIE *TERAPEUTICKÝCH VÝNIMIEK*

4.0 Získanie *terapeutickej výnimky*

4.1 Športovec, ktorý potrebuje *použiť zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu* z terapeutických dôvodov, musí požiadať o TUE podľa článku 4.2 a získať ju pred *použitím* alebo *držbou* danej látky alebo metódy.

Športovec však môže požiadať o TUE aj spätne (no stále musí spĺňať podmienky uvedené v článku 4.2), ak sa uplatňuje ktorákoľvek z týchto výnimiek:

- a) bola potrebná urgentná liečba alebo liečba akútneho zdravotného stavu; alebo
- b) z dôvodu nedostatku času, príležitostí alebo iných výnimočných okolností nemohol športovec podať žiadosť o udelenie TUE (alebo výbor TUEC ju nemohol posúdiť) pred odberom vzorky;
- c) z dôvodu uprednostňovania istých športov na národnej úrovni nepovolila *národná antidopingová organizácia* športovcovi požiadať o udelenie TUE vopred alebo to od neho nepožadovala (pozri poznámku k článku 5.1);
- d) ak sa *antidopingová organizácia* rozhodne odobrať vzorku športovcovi, ktorý nie je športovcom medzinárodnej úrovne ani športovcom národnej úrovne a daný športovec používa *zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu* z terapeutických dôvodov, musí daná *antidopingová organizácia* dovoliť športovcovi požiadať o retroaktívnu TUE; alebo
- e) športovec použil mimo súťaže z terapeutických dôvodov *zakázanú látku*, ktorá je zakázaná len počas súťaže.

[Poznámka k článku 4.1 písm. c), d) a e): Týmto športovcom sa dôrazne odporúča, aby mali pripravenú svoju zdravotnú kartu na preukázanie splnenia podmienok pre udelenie TUE uvedených v článku 4.2; v prípade žiadosti o udelenie retroaktívnej TUE po odbere vzorky.]

[Poznámka k článku 4.1 písm. e): Toto ustanovenie je zamerané na situácie, keď športovec z terapeutických dôvodov použije mimo súťaže látku, ktorá je zakázaná len počas súťaže, no existuje tu riziko, že daná látka sa udrží v jeho organizme počas súťaže. V takýchto situáciách musí *antidopingová organizácia* dovoliť športovcovi požiadať o retroaktívnu TUE (ak športovec nepožiadala vopred). Cieľom je tiež to, aby *antidopingové organizácie* nemuseli vyhodnocovať vopred podané žiadosti o TUE, ktoré nemusia byť potrebné.]

4.2 Športovcovi môže byť udelená TUE ak (a len ak) na základe váženia pravdepodobností dokáže preukázať splnenie všetkých nasledujúcich podmienok:

- a) Daná *zakázaná látka* alebo *zakázaná metóda* je potrebná na liečbu diagnostikovaného zdravotného problému a je to podložené príslušnými klinickými dôkazmi.

[Poznámka k článku 4.2 písm. a): Použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy môže byť súčasťou potrebného diagnostického skúmania a nie samotnej liečby.]

- b) Terapeutické použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy na základe váženia pravdepodobností nepovedie k ďalšiemu zvýšeniu výkonnosti nad rámec, ktorý by bolo možné predpokladať, ak sa športovcovi po liečbe zdravotného problému vráti normálny zdravotný stav.

[Poznámka k článku 4.2 písm. b): Normálny zdravotný stav športovca sa musí určiť individuálne. Normálny zdravotný stav konkrétneho športovca je jeho zdravotný stav bez zdravotného problému, kvôli ktorému športovec žiada o TUE.]

- c) Zakázaná látka alebo zakázaná metóda je indikovaná liečba zdravotného problému a neexistuje primeraná povolená terapeutická alternatíva.

[Poznámka k článku 4.2 písm. c): Lekár musí vysvetliť, prečo bola zvolená liečba najvhodnejšia, napr. na základe skúseností, profilov vedľajších účinkov alebo iného lekárskeho zdôvodnenia, v príslušných prípadoch vrátane geograficky špecifického lekárskeho postupu a schopnosti mať prístup k liečbe. Okrem toho nie je vždy potrebné pred použitím zakázanej látky alebo zakázanej metódy bez úspechu skúšať rôzne alternatívy.]

- d) Nutnosť použitia zakázanej látky alebo zakázanej metódy nie je úplne ani čiastočne dôsledkom predchádzajúceho použitia látky alebo metódy (bez TUE), ktorá bola v čase daného použitia zakázaná.

[Poznámka k článku 4.2: Na pomoc pri uplatňovaní týchto kritérií vo vzťahu ku konkrétnym zdravotným problémom by sa mali použiť dokumenty agentúry WADA s názvom „Usmernenia lekárov v súvislosti s TUE“ zverejnené na webovej stránke agentúry WADA.

Udelenie TUE vychádza len zo zváženia podmienok uvedených v článku 4.2. Nezohľadňuje to, či je zakázaná látka alebo zakázaná metóda klinicky najvhodnejšia alebo bezpečná, alebo či je jej použitie zákonné vo všetkých krajinách.

Ak výbor TUEC medzinárodnej federácie alebo organizátora významného podujatia zvažuje uznanie alebo neuznanie TUE, ktorú udelila iná antidopingová organizácia (pozri článok 7), alebo keď agentúra WADA prehodnocuje rozhodnutie o udelení (alebo neudelení) TUE (pozri článok 8), postup bude rovnaký ako v prípade, keď výbor TUEC posudzuje žiadosť o TUE podľa článku 6, t.j. preukázal športovec na základe váženia pravdepodobností, že každá z podmienok uvedených v článku 4.2 je splnená?]

- 4.3** Za mimoriadnych okolností a bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Medzinárodnej normy pre terapeutické výnimky môže športovec požiadať o schválenie terapeutického používania zakázanej látky alebo zakázanej metódy a môže mu byť retroaktívne schválená, ak by to s ohľadom na účel kódexu bolo preukázateľne nespravodlivé neudeliť mu retroaktívnu TUE. V prípade športovcov medzinárodnej úrovne a športovcov národnej úrovne môže antidopingová organizácia udeliť súhlas so žiadosťou športovca o retroaktívnu TUE podľa tohto článku len s predchádzajúcim súhlasom agentúry WADA (a agentúra WADA môže výhradne na svoje rozhodnutie schváliť alebo zamietnuť rozhodnutie antidopingovej organizácie).

V prípade športovcov, ktorí nie sú športovcami medzinárodnej úrovne alebo športovcami národnej úrovne môže príslušná antidopingová organizácia udeliť súhlas so žiadosťou

Športovca o retroaktívnu TUE podľa tohto článku bez predchádzajúcej konzultácie s agentúrou WADA.

Agentúra WADA však môže kedykoľvek prehodnotiť rozhodnutie *antidopingovej organizácie* udeliť retroaktívnu TUE podľa tohto článku a na výhradne vlastné rozhodnutie môže toto prijaté rozhodnutie schváliť alebo odvolať.

Akékoľvek rozhodnutie agentúry WADA a/alebo *antidopingovej organizácie* podľa tohto článku nie je možné napadnúť prostredníctvom podnetu voči konaniu o porušení antidopingových pravidiel alebo odvolaním sa alebo inak.

Všetky rozhodnutia *antidopingovej organizácie* podľa tohto článku 4.3, či už udeľujú alebo zamietajú TUE, musia byť oznámené prostredníctvom systému ADAMS podľa článku 5.5.

[Poznámka k článku 4.3: Aby nedošlo k pochybnostiam, retroaktívny súhlas možno podľa článku 4.3 udeliť aj vtedy, keď nie sú splnené podmienky článku 4.2 (hoci ich splnenie sa bude náležite zohľadňovať). Ďalšími relevantnými faktormi môžu byť dôvody, prečo športovec nepodal žiadosť vopred, skúsenosti športovca, či športovec uviedol používanie tejto látky alebo metódy vo formulári dopingovej kontroly a nedávne ukončenie platnosti TUE tohto športovca. Agentúra WADA môže pri zvažovaní na vlastné rozhodnutie konzultovať s členom/-mi výboru WADA TUEC.]

5.0 Povinnosti *antidopingových organizácií* pri TUE

- 5.1 Článok 4.4 kódexu určuje, (a) ktoré *antidopingové organizácie* disponujú právomocou vydávať rozhodnutia o udelení TUE; (b) ako by tieto rozhodnutia o udelení TUE mali uznávať a rešpektovať iné *antidopingové organizácie*; a (c) kedy je možné rozhodnutia o udelení TUE prehodnocovať a/alebo sa proti nim odvolať.

[Poznámka k článku 5.1: Pozri prílohu 1 – vývojový diagram podľa článku 4.4 kódexu so súhrnom kľúčových ustanovení článku 4.4 kódexu.]

Ak ustanovenia vnútroštátnych predpisov vyžadujú od národnej antidopingovej organizácie alebo jej nariaďujú, aby pri plánovaní testovania uprednostnila isté športy pred inými (ako uvádza článok 4.4.1 Medzinárodnej normy pre testovanie a vyšetrowanie), môže národná antidopingová organizácia odmietnuť posúdenie vopred podaných žiadostí o udelenie TUE športovcami z niektorých alebo všetkých športov, ktoré nie sú prioritné, ale v takom prípade musí umožniť každému športovcovi, od ktorého sa následne odoberie vzorka, aby si mohol podať žiadosť o udelenie retroaktívnej TUE. Národná antidopingová organizácia by mala na účely informovanosti príslušných športovcov zverejniť všetky takéto predpisy na svojej webovej stránke.

Článok 4.4.2 kódexu špecifikuje právomoc národných antidopingových organizácií prijímať rozhodnutia o udelení TUE pre športovcov, ktorí nie sú športovcami medzinárodnej úrovne. V prípade sporu o tom, ktorá národná antidopingová organizácia by sa mala zaoberať žiadosťou o udelenie TUE športovca, ktorý nie je športovcom medzinárodnej úrovne, rozhodne v danej veci agentúra WADA. Rozhodnutie agentúry WADA bude konečné a nebude možné sa voči nemu odvolať.]

- 5.2 Aby nedošlo k pochybnostiam, keď národná *antidopingová organizácia* udelí športovcovi TUE, táto TUE je platná na národnej úrovni celosvetovo a iné *národné antidopingové organizácie* ju nemusia formálne uznať podľa článku 7.0 (napríklad ak športovcovi udelí

TUE jeho národná antidopingová organizácia a on potom trénuje alebo súťaží v krajine pôsobenia inej národnej antidopingovej organizácie, bude táto TUE platná, ak športovca potom otestuje táto druhá národná antidopingová organizácia).

- 5.3** Každá národná antidopingová organizácia, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí zriadiť výbor TUEC na posúdenie toho, či žiadosti o udelenie alebo uznanie TUE spĺňajú podmienky uvedené v článku 4.2.

[Poznámka k článku 5.3: Aby nedošlo k pochybnostiam, plnenie podmienok uvedených v článkoch 4.1 a 4.3 môže určiť príslušná antidopingová organizácia v konzultácii s členom/-mi výboru TUEC.

Zatiaľ čo organizátor významného podujatia sa môže rozhodnúť, či uzná skôr udelené TUE automaticky, musí existovať mechanizmus, aby športovci, ktorí sa zúčastňujú na podujatí, mohli v prípade potreby získať novú TUE. Je na rozhodnutí každého organizátora významného podujatia, či na tento účel zriadi svoj vlastný výbor TUEC, alebo či si na plnenie tejto úlohy radšej po dohode najme tretiu stranu. V každom prípade je cieľom zabezpečiť, že športovci súťažiaci na takýchto podujatiach majú možnosť získať TUE rýchlo a efektívne skôr ako budú súťažiť.]

- a) Výbor TUEC by mal pozostávať z aspoň troch (3) lekárov so skúsenosťami v oblasti starostlivosti a liečby športovcov a náležitými poznatkami z oblasti klinického, športového a telovýchovného lekárstva. Ak je potrebná špecifická odbornosť (napríklad v prípade športovcov so zdravotným postihnutím, kde daná látka alebo metóda súvisí so zdravotným postihnutím športovca), minimálne jeden (1) člen výboru TUEC by mal mať takúto odbornosť. Jeden (1) člen - lekár by mal byť predsedom výboru TUEC.
- b) S cieľom zabezpečiť nestrannosť rozhodnutí musia všetci členovia výboru TUEC podpísať vyhlásenie o neexistencii konfliktu záujmov a zachovaní dôvernosti (vzor vyhlásenia je k dispozícii na webovej stránke agentúry WADA).

- 5.4** Každá národná antidopingová organizácia, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí stanoviť jasný proces podávania žiadostí o udelenie TUE jeho výboru TUEC, ktoré musia byť v súlade s požiadavkami tejto medzinárodnej normy. Taktiež musí zverejniť podrobnejšie informácie o tomto procese (minimálne) uvedením týchto informácií na viditeľnom mieste na svojej webovej stránke a ich zaslaním agentúre WADA. Agentúra WADA môže tieto informácie publikovať na svojej vlastnej webovej stránke.

- 5.5** Každá národná antidopingová organizácia, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí bezodkladne prostredníctvom systému ADAMS oznámiť (v anglickom alebo francúzskom jazyku) všetky rozhodnutia svojho výboru TUEC o udelení alebo zamietnutí udelenia TUE a všetky rozhodnutia vo veci uznania alebo zamietnutia uznania rozhodnutí iných antidopingových organizácií o udelení TUE, a to čo najskôr a v každom prípade do dvadsaťjeden (21) od prijatia daného rozhodnutia. Rozhodnutie zamietnuť TUE musí obsahovať vysvetlenie dôvodov zamietnutia. V prípade udelených TUE sa musia oznamovať tieto informácie (v anglickom alebo francúzskom jazyku):

- a) skutočnosť, či bolo športovcovi dovolené požiadať o TUE spätne podľa článku 4.1 a vysvetlenie dôvodov, alebo či bolo športovcovi dovolené požiadať o TUE a či mu bola spätne udelená podľa článku 4.3 a vysvetlenie dôvodov;
- b) schválenú látku alebo metódu, dávkovanie, frekvenciu a spôsob povoleného

podávania, trvanie *TUE* (a ak sa odlišuje, aj trvanie predpísanej liečby) a všetky podmienky určené v súvislosti s *TUE*; a

- c) formulár žiadosti o udelenie *TUE* a relevantné klinické informácie preukazujúce, že v súvislosti s danou *TUE* boli splnené podmienky podľa článku 4.2 (ku ktorému bude mať prístup len agentúra WADA, národná antidopingová organizácia športovca, medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia organizujúci podujatie, na ktorom chce daný športovec súťažiť).

[Poznámka k článku 5.5: Formulár žiadosti o TUE môžu antidopingové organizácie preložiť do iných jazykov, pôvodný anglický alebo francúzsky text však musí vo formulári zostať a musí sa poskytnúť anglický alebo francúzsky preklad obsahu.]

Je potrebné poskytnúť úplnú zdravotnú kartu vrátane diagnostických testov, laboratórnych výsledkov a hodnôt, ale nemusia byť preložené do angličtiny alebo francúzštiny. Do systému ADAMS je však potrebné uviesť preložený súhrn všetkých kľúčových informácií (vrátane kľúčových diagnostických testov) s dostatkom informácií na jasné určenie diagnózy. Dôrazne sa odporúča, aby tento súhrn pripravil lekár alebo iná osoba s náležitými lekáorskými znalosťami, ktorá dokáže riadne porozumieť lekáorským informáciám a zhrnúť ich. Príslušná Antidopingová organizácia alebo (na žiadosť) agentúra WADA môže požadovať podrobnejšie/úplné preklady.]

- 5.6** Keď národná antidopingová organizácia udelí športovcovi *TUE*, musí ho písomne upozorniť na to, (a) že daná *TUE* platí len na národnej úrovni a (b) že ak sa daný športovec stane športovcom medzinárodnej úrovne alebo bude súťažiť na medzinárodnom podujatí, daná *TUE* nebude na tieto účely platná, pokiaľ ju neuzná príslušná medzinárodná federácia alebo organizátor významného podujatia v súlade s článkom 7.0. Potom by národná antidopingová organizácia mala pomôcť športovcovi určiť, kedy potrebuje predložiť *TUE* na uznanie medzinárodnej federácii alebo organizátorovi významného podujatia, a počas procesu uznávania by mala športovcovi poskytnúť poradenstvo a podporu.
- 5.7** Každá medzinárodná federácia a organizátor významného podujatia musí zverejniť a neustále aktualizovať oznámenie (minimálne ho umiestniť na viditeľnom mieste na svojej webovej stránke a zaslať agentúre WADA), kde bude jasne uvedené, (1) ktorí športovci spadajúci pod jej právomoc musia podať žiadosť o udelenie *TUE* a kedy; (2) ktoré rozhodnutia iných antidopingových organizácií o udelení *TUE* automaticky uzná ako náhradu za takúto žiadosť podľa článku 7.1 písm. a); a (3) ktoré rozhodnutia iných antidopingových organizácií o udelení *TUE* jej bude potrebné predložiť na uznanie podľa článku 7.1 písm. b).
- 5.8** Ak národná antidopingová organizácia udelila *TUE* športovcovi a tento športovec sa následne stane športovcom medzinárodnej úrovne alebo súťaží na medzinárodnom podujatí, táto *TUE* nebude platná, ak a pokiaľ ju neuzná príslušná medzinárodná federácia v súlade s článkom 7.0. Ak medzinárodná federácia udelila *TUE* športovcovi a tento športovec neskôr súťaží na medzinárodnom podujatí, ktoré organizuje organizátor významného podujatia, táto *TUE* nebude platná, ak a pokiaľ ju neuzná príslušný organizátor významného podujatia v súlade s článkom 7.0. Preto ak medzinárodná federácia prípadne organizátor významného podujatia odmietne uznať danú *TUE*, potom (s ohľadom na právo športovca požiadať o prehodnotenie alebo právo odvolať sa) táto medzinárodná federácia alebo organizátor významného podujatia nebude na danú *TUE* prihliadať ako ospravedlnenie prítomnosti, používania, držby alebo podania zakázanej látky alebo zakázanej metódy uvedenej v tejto *TUE*.

6.0 Proces podania žiadosti o udelenie TUE

- 6.1** Športovec, ktorý potrebuje TUE, by o jej udelenie mal požiadať čo najskôr. V prípade látok zakázaných len počas súťaže by mal športovec požiadať o udelenie TUE najmenej tridsať (30) dní pred termínom svojej nasledujúcej súťaže, pokiaľ nejde o urgentnú alebo výnimočnú situáciu.
- 6.2** Športovec by mal podať žiadosť svojej antidopingovej organizácii, medzinárodnej federácii prípadne organizátorovi významného podujatia prostredníctvom poskytnutého formulára žiadosti o udelenie TUE. Antidopingové organizácie musia zabezpečiť, aby bol formulár žiadosti, ktorý chcú, aby športovci používali, k dispozícii na stiahnutie na ich webovej stránke. Tento formulár musí vychádzať zo vzoru „formulára žiadosti o udelenie TUE“ zverejneného na webovej stránke agentúry WADA. Antidopingové organizácie môžu upraviť vzor tak, aby obsahoval doplňujúce požiadavky na informácie, ale žiadne časti ani položky sa z neho nesmú odstrániť.

[Poznámka k článku 6.2: V istých situáciách športovec nemusí vedieť, ktorej antidopingovej organizácii by mal predložiť žiadosť o udelenie TUE. Za takýchto okolností by sa mal obrátiť na národnú antidopingovú organizáciu krajiny športovej organizácie, za ktorú súťaží (alebo ktorej je členom či držiteľom licencie), aby určila, či v súvislosti s TUE spadá pod právomoc danej národnej antidopingovej organizácie podľa jej pravidiel.

Ak daná národná antidopingová organizácia odmietne vyhodnotiť žiadosť o udelenie TUE preto, že daný športovec v súvislosti s TUE nespadá pod jej právomoc, mal by sa športovec riadiť antidopingovými pravidlami národnej antidopingovej organizácie krajiny, v ktorej má trvalé bydlisko (ak sa líši).

Ak športovec aj tak nespadá do právomoci danej národnej antidopingovej organizácie v súvislosti s TUE, mal by sa riadiť antidopingovými pravidlami národnej antidopingovej organizácie krajiny, ktorej štátnym príslušníkom je (ak sa líši od krajiny, kde súťaží alebo kde má trvalé bydlisko).

Športovci sa môžu obrátiť na ktorúkoľvek z vyššie uvedených národných antidopingových organizácií, aby mu pomohla určiť, či má daná národná antidopingová organizácia právomoc v súvislosti s TUE. Ak nemá v súvislosti s TUE právomoc ani jedna z vyššie uvedených národných antidopingových organizácií, v prípade nepriaznivého analytického nálezu by malo byť športovcovi štandardne dovolené zaslať žiadosť o retroaktívnu TUE antidopingovej organizácii, ktorá má právomoc nakladať s výsledkami. Pozri tiež súhrnné vývojové diagramy „Kam poslať žiadosť?“ v medicínskej časti webovej stránky agentúry WADA.]

- 6.3** Športovec nemôže podať žiadosť o udelenie TUE viac než jednej (1) antidopingovej organizácii na používanie tej istej zakázanej látky alebo zakázanej metódy pre rovnaký zdravotný problém. Takisto športovec nemôže mať naraz viac než jednu (1) TUE na používanie tej istej zakázanej látky alebo zakázanej metódy pre rovnaký zdravotný problém (a akákoľvek takáto nová TUE nahradí predchádzajúcu TUE, ktorú príslušná antidopingová organizácia zruší).
- 6.4** Športovec by mal príslušnej antidopingovej organizácii predložiť formulár žiadosti o udelenie TUE prostredníctvom systému ADAMS alebo inou formou určenou

antidopingovou organizáciou. Formulár musí podpísať ošetrojúci lekár a k formuláru musia byť priložené podrobné lekárske záznamy vrátane (ak je to možné) dokumentácie od pôvodného lekára, ktorý problém diagnostikoval, a výsledkov všetkých kontrol, laboratórnych vyšetrení a snímok súvisiacich so žiadosťou.

[Poznámka k článku 6.4: Informácie predložené v súvislosti s diagnózou a liečbou by sa mali riadiť príslušnými dokumentmi agentúry WADA zverejnenými na jej webovej stránke.]

- 6.5** Športovec by si mal ponechať jednu kompletnú kópiu dokumentov formulára žiadosti o udelenie *TUE* a všetkých materiálov a informácií, ktoré predloží na podloženie danej žiadosti.
- 6.6** Žiadosť o udelenie *TUE* začne výbor TUEC posudzovať až po prijatí riadne vyplneného formulára žiadosti, ku ktorému sú priložené všetky relevantné dokumenty. Neúplné žiadosti budú vrátené športovcovi na doplnenie a opätovné predloženie.
- 6.7** Výbor TUEC môže požiadať športovca alebo jeho lekára o doplňujúce informácie, vyšetrenia alebo snímky alebo iné informácie, ktoré považuje za potrebné na posúdenie žiadosti športovca; a/alebo môže na základe vlastného uváženia požiadať o pomoc iných zdravotníckych alebo vedeckých expertov.
- 6.8** Všetky náklady vynaložené športovcom v súvislosti so žiadosťou o udelenie *TUE* a jej doplnením podľa požiadaviek výboru TUEC znáša športovec.
- 6.9** Výbor TUEC musí rozhodnúť, či vyhovie alebo nevyhovie žiadosti čo najskôr a zvyčajne (t. j. pokiaľ nejde o výnimočné okolnosti) najneskôr do dvadsaťjeden (21) dní od prijatia kompletnej žiadosti. Ak je žiadosť o udelenie *TUE* podaná primerane včas pred *podujatím*, musí výbor TUEC vyvinúť maximálne úsilie, aby vydal rozhodnutie pred začatím *podujatia*.
- 6.10** Rozhodnutie výboru TUEC musí byť písomne oznámené športovcovi a musí byť sprístupnené agentúre WADA a ostatným *antidopingovým organizáciám* prostredníctvom systému ADAMS v súlade s článkom 5.5.
- 6.11** Každá *TUE* bude mať určenú dobu trvania podľa rozhodnutia výboru TUEC, na konci ktorej platnosť danej *TUE* vyprší automaticky. Ak športovec potrebuje naďalej *používať zakázanú látku alebo zakázanú metódu* po dobe uplynutia platnosti, musí predložiť žiadosť o udelenie novej *TUE* dostatočne včas pred dátumom ukončenia platnosti predošlej *TUE*, aby bol dostatok času na vydanie rozhodnutia k žiadosti pred dátumom ukončenia platnosti.
- [Poznámka k článku 6.11: V príslušných prípadoch by sa doba platnosti mala riadiť dokumentmi agentúry WADA s názvom „Usmernenia lekárov v súvislosti s TUE“.]*
- 6.12** *TUE* bude odvolaná pred uplynutím doby platnosti, ak športovec bezodkladne nespĺní ktorúkoľvek z požiadaviek alebo podmienok stanovených *antidopingovou organizáciou* udeľujúcou danú *TUE*. Prípadne môže byť *TUE* zrušená na základe prehodnotenia agentúrou WADA alebo odvolania.
- 6.13** V prípade vydania *nepriaznivého analytického nálezu* krátko po skončení platnosti alebo odvolaní či zrušení *TUE* na danú *zakázanú látku* musí *antidopingová organizácia* vykonávajúca úvodné prehodnotenie *nepriaznivého analytického nálezu* podľa článku 5.1.1.1 *Medzinárodnej normy pre nakladanie s výsledkami zväžiť*, či je daný nález v súlade s *používaním zakázanej látky* pred uplynutím platnosti,

odvolaním či zrušením TUE. Ak áno, dané *použitie* (a z neho vyplývajúca prítomnosť *zakázanej látky* vo vzorke *športovca*) nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel.

- 6.14** V prípade, že *športovec* po udelení TUE požaduje podstatne odlišné dávkovanie, frekvenciu, spôsob alebo trvanie *podávania zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* v porovnaní s údajmi špecifikovanými v TUE, musí kontaktovať príslušnú *antidopingovú organizáciu*, ktorá potom určí, či musí *športovec* požiadať o udelenie novej TUE. Ak prítomnosť, *použitie*, *vlastníctvo* alebo *podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* nie je v súlade s podmienkami udelennej TUE, nezabráni TUE udelená *športovcovi* tomu, aby tento nález predstavoval porušenie antidopingového pravidla.

[Poznámka k článku 6.14: Uznáva sa, že pri istých zdravotných problémoch môžu dávky kolísať, najmä počas prvých fáz stanovenia liečebného režimu alebo pri ťažkostiach ako je cukrovka so závislosťou na inzulíne. Takéto možné kolísania by sa mali v TUE zohľadniť. V prípade zmeny, ktorá však v TUE nie je zohľadnená, musí športovec kontaktovať príslušnú antidopingovú organizáciu, ktorá určí, či sa požaduje nová TUE.]

7.0 Proces uznania TUE

- 7.1** Článok 4.4 *kódexu* vyžaduje od *antidopingových organizácií*, aby uznávali TUE udelené inými *antidopingovými organizáciami*, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v článku 4.2. Preto ak *športovec*, na ktorého sa začnú vzťahovať požiadavky medzinárodnej federácie alebo *organizátora významného podujatia* na udelenie TUE, už má udelenú TUE, nemal by predkladať žiadosť o udelenie novej TUE medzinárodnej federácii alebo *organizátorovi významného podujatia*. Namiesto toho:

- a) medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia* môže zverejniť oznámenie, ktorým automaticky uzná rozhodnutia o udelení TUE vydané v súlade s článkom 4.4 *kódexu* (alebo isté kategórie takýchto rozhodnutí, napr. tie, ktoré boli vydané určenými *antidopingovými organizáciami* alebo tie, ktoré sa týkajú konkrétnych *zakázaných látok*), za predpokladu, že dané rozhodnutia o udelení TUE boli nahlásené v súlade s článkom 5.5. Ak TUE *športovca* spadá do kategórie tých TUE, ktoré sa automaticky uznávajú týmto spôsobom v čase, kedy je TUE udelená, nemusí vykonať žiadne ďalšie kroky.

[Poznámka k článku 7.1 písm. a): Na účely zníženia zaťaženia športovcov sa dôrazne odporúča automatické uznávanie rozhodnutí o udelení TUE potom, ako boli nahlásené v systéme ADAMS súlade s článkom 5.5. Ak medzinárodná federácia alebo organizátor významného podujatia nie je ochotný automaticky uznať všetky takéto rozhodnutia, mal by automaticky uznať čo najviac takýchto rozhodnutí, napr. zverejnením a neustálou aktualizáciou zoznamu antidopingových organizácií, ktorých rozhodnutia o udelení TUE bude uznávať automaticky, a/alebo zoznamu tých zakázaných látok, pre ktoré bude TUE automaticky uznávať. Zverejnenie by sa malo vykonať rovnakým spôsobom, ako je uvedené v článku 5.4, t. j. oznámenie by sa malo uverejniť na webovej stránke medzinárodnej federácie a zaslať agentúre WADA a národným antidopingovým organizáciám.]

- b) V prípade neexistencie takéhoto automatického uznávania musí *športovec* predložiť žiadosť o uznanie TUE príslušnej medzinárodnej federácii alebo *organizátorovi významného podujatia*, a to prostredníctvom systému ADAMS alebo inou formou, ktorú

určí medzinárodná federácia alebo *organizátor významného podujatia*. K žiadosti by mala byť priložená kópia *TUE* a originál formulára žiadosti o udelenie *TUE* a podporné materiály uvedené v článku 6.4 (pokiaľ *antidopingová organizácia*, ktorá udelila danú *TUE*, už nesprístupnila túto *TUE* a podporné materiály cez systém *ADAMS* v súlade s článkom 5.5).

- 7.2 Neúplné žiadosti o uznanie *TUE* budú vrátené *športovcovi* na doplnenie a opätovné predloženie. Okrem toho môže výbor TUEC požadovať od *športovca* alebo jeho lekára o doplňujúce informácie, vyšetrenia alebo snímky alebo iné informácie, ktoré považuje za potrebné na posúdenie žiadosti *športovca* o uznanie *TUE*; a/alebo môže na základe vlastného uváženia požiadať o pomoc iných zdravotníckych alebo vedeckých expertov.
- 7.3 Všetky náklady, ktoré *športovec* vynaloží v súvislosti so žiadosťou o uznanie *TUE* a jej doplnením podľa požiadaviek výboru TUEC, znáša *športovec*.
- 7.4 Výbor TUEC musí rozhodnúť, či uzná alebo neuzná *TUE* čo najskôr a zvyčajne (t. j. pokiaľ nejde o výnimočné okolnosti) najneskôr do dvadsaťjeden (21) dní od prijatia kompletnej žiadosti o uznanie. Ak je žiadosť podaná primerane včas pred *podujatím*, musí výbor TUEC vyvinúť maximálne úsilie, aby vydal rozhodnutie pred začatím *podujatia*.
- 7.5 Rozhodnutie výboru TUEC bude oznámené *športovcovi* písomne a bude sprístupnené agentúre *WADA* a ostatným *antidopingovým organizáciám* prostredníctvom systému *ADAMS*. Rozhodnutie neuznať *TUE* musí obsahovať vysvetlenie dôvodov neuznania.
- 7.6 Ak sa medzinárodná federácia rozhodne otestovať *športovca*, ktorý nie je *športovcom medzinárodnej úrovne*, musí uznať *TUE* udelenú *národnou antidopingovou agentúrou* daného *športovca* s výnimkou prípadu, keď je tento *športovec* povinný požiadať o uznanie *TUE* podľa článkov 5.8 a 7.0, t. j. pretože súťaží na *medzinárodnom podujatí*.

8.0 Prehodnotenie rozhodnutí o *TUE* agentúrou *WADA*

- 8.1 Článok 4.4.6 *kódexu* stanovuje, že agentúra *WADA* musí v niektorých prípadoch prehodnotiť rozhodnutia medzinárodných federácií o udelení *TUE*, a že môže prehodnotiť akékoľvek ďalšie rozhodnutia o udelení *TUE*, v každom prípade s cieľom overiť súlad s podmienkami článkov 4.1 a 4.2. V súvislosti s podmienkami článku 4.2 musí agentúra *WADA* zriadiť výbor WADA TUEC, ktorý spĺňa požiadavky článku 5.3, na vykonávanie takýchto prehodnotení. Pokiaľ ide o podmienky článku 4.1, agentúra *WADA* ich môže prehodnotiť (a na vlastné rozhodnutie to konzultovať s členom/-mi výboru WADA TUEC.)
- 8.2 Každá žiadosť o prehodnotenie musí byť predložená agentúre *WADA* písomne a musí k nej byť priložené potvrdenie o úhrade poplatku za podanie žiadosti stanoveného agentúrou *WADA*, ako aj kópie všetkých informácií uvedených v článku 6.4 (alebo v prípade prehodnotenia zamietnutia žiadosti o udelenie *TUE* všetky informácie, ktoré *športovec* predložil v súvislosti s pôvodnou žiadosťou o udelenie *TUE*). Kópia žiadosti sa musí poslať tej *antidopingovej organizácii*, ktorej rozhodnutie je predmetom posúdenia, a *športovcovi* (ak žiadosť o posúdenie nepodáva *športovec*)
- 8.3 Ak ide o žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia o udelení *TUE*, ktorú agentúra *WADA* nie je povinná prehodnotiť, agentúra *WADA* musí čo najskôr po doručení žiadosti informovať *športovca*, či toto rozhodnutie o udelení *TUE* prehodnotí. Každé rozhodnutie agentúry *WADA* neprehodnotiť rozhodnutie o udelení *TUE* je konečné a nie je možné sa voči nemu odvolať. Avšak voči rozhodnutiu o udelení *TUE* je stále možné sa odvolať tak, ako je

uvedené v článku 4.4.7 *kódexu*.

- 8.4** Ak ide o žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia medzinárodnej federácie o udelení *TUE*, ktoré je agentúra *WADA* povinná prehodnotiť, agentúra *WADA* ho môže vrátiť späť medzinárodnej federácii (a) na objasnenie (napríklad ak v rozhodnutí nie sú jasne uvedené dôvody); a/alebo (b) na opätovné zváženie medzinárodnej federácie (napríklad ak bola žiadosť o udelenie *TUE* zamietnutá len z toho dôvodu, že chýbali lekárske vyšetrenia alebo iné informácie požadované na účely preukázania splnenia podmienok článku 4.2).

[Poznámka k článku 8.4: Ak medzinárodná federácia odmietne uznať TUE udelenú národnou antidopingovou organizáciou len preto, že chýbajú lekárske vyšetrenia alebo iné informácie požadované na účely preukázania splnenia podmienok článku 4.2, nemala by sa daná záležitosť predkladať agentúre WADA. Namiesto toho by sa mala zdravotná zložka doplniť a opätovne predložiť medzinárodnej federácii.]

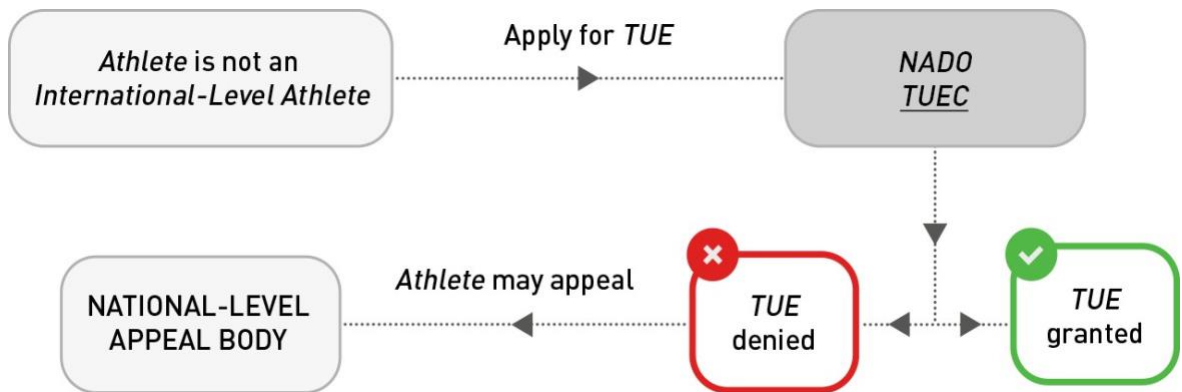
- 8.5** Ak sa žiadosť o prehodnotenie predloží výboru WADA TUEC, môže si tento výbor vyžiadať od *antidopingovej organizácie* a/alebo od *športovca* doplňujúce informácie, okrem iného ďalšie štúdie, ako je uvedené v článku 6.7, a/alebo môže na základe vlastného uváženia prijať pomoc od iných lekárskejších alebo vedeckých expertov.
- 8.6** Agentúra *WADA* musí zrušiť každé udelenie *TUE*, ktoré nespĺňa podmienky článku 4.1 prípadne článku 4.2. Ak bola *TUE* zrušená nasledujúcou *TUE* (a nie retroaktívnu *TUE*), takéto zrušenie nadobúda účinnosť k dátumu uvedenému agentúrou *WADA* (ktorý nesmie byť skorší ako dátum upovedomenia *športovca* agentúrou *WADA*). Zrušenie sa nesmie uplatňovať retroaktívne a výsledky *športovca* z obdobia pred takýmto upovedomením nesmú byť *diskvalifikované*. Ak však bola zrušená retroaktívna *TUE*, toto zrušenie bude mať retroaktívne účinky.
- 8.7** Agentúra *WADA* musí zrušiť každé zamietnutie žiadosti o udelenie *TUE*, ak žiadosť o udelenie *TUE* splnila podmienky článku 4.1 a (prípadne) článku 4.2, t. j. udelí *TUE*.
- 8.8** Ak agentúra *WADA* prehodnotí rozhodnutie medzinárodnej federácie, ktoré jej bolo predložené v súlade s článkom 4.4.3 *kódexu* (t. j. povinné prehodnotenie), môže ktorúkoľvek *antidopingovú organizáciu*, ktorá prehodnotením „prehrá“ (t. j. *antidopingová organizácia*, s ktorej názorom sa nestotožní) požiadať o to, aby (a) uhradila poplatok za podanie žiadosti strane, ktorá predložila rozhodnutie na prehodnotenie agentúre *WADA* (v príslušných prípadoch); a/alebo (b) uhradila náklady, ktoré agentúra *WADA* vynaložila v súvislosti s daným prehodnotením, ak nie sú zahrnuté do poplatku za podanie žiadosti.
- 8.9** Ak agentúra *WADA* zruší rozhodnutie o udelení *TUE*, ktoré sa agentúra *WADA* na základe vlastného uváženia rozhodla prehodnotiť, môže od *antidopingovej organizácie*, ktorá prijala dané rozhodnutie požadovať, aby uhradila náklady, ktoré agentúre *WADA* vznikli v súvislosti s daným prehodnotením.
- 8.10** V príslušných prípadoch agentúra *WADA* bezodkladne oznámi odôvodnené rozhodnutie výboru WADA TUEC *športovcovi* a jeho *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii (a v prípade potreby *organizátorovi významného podujatia*).

9.0 Dôvernosc informácií

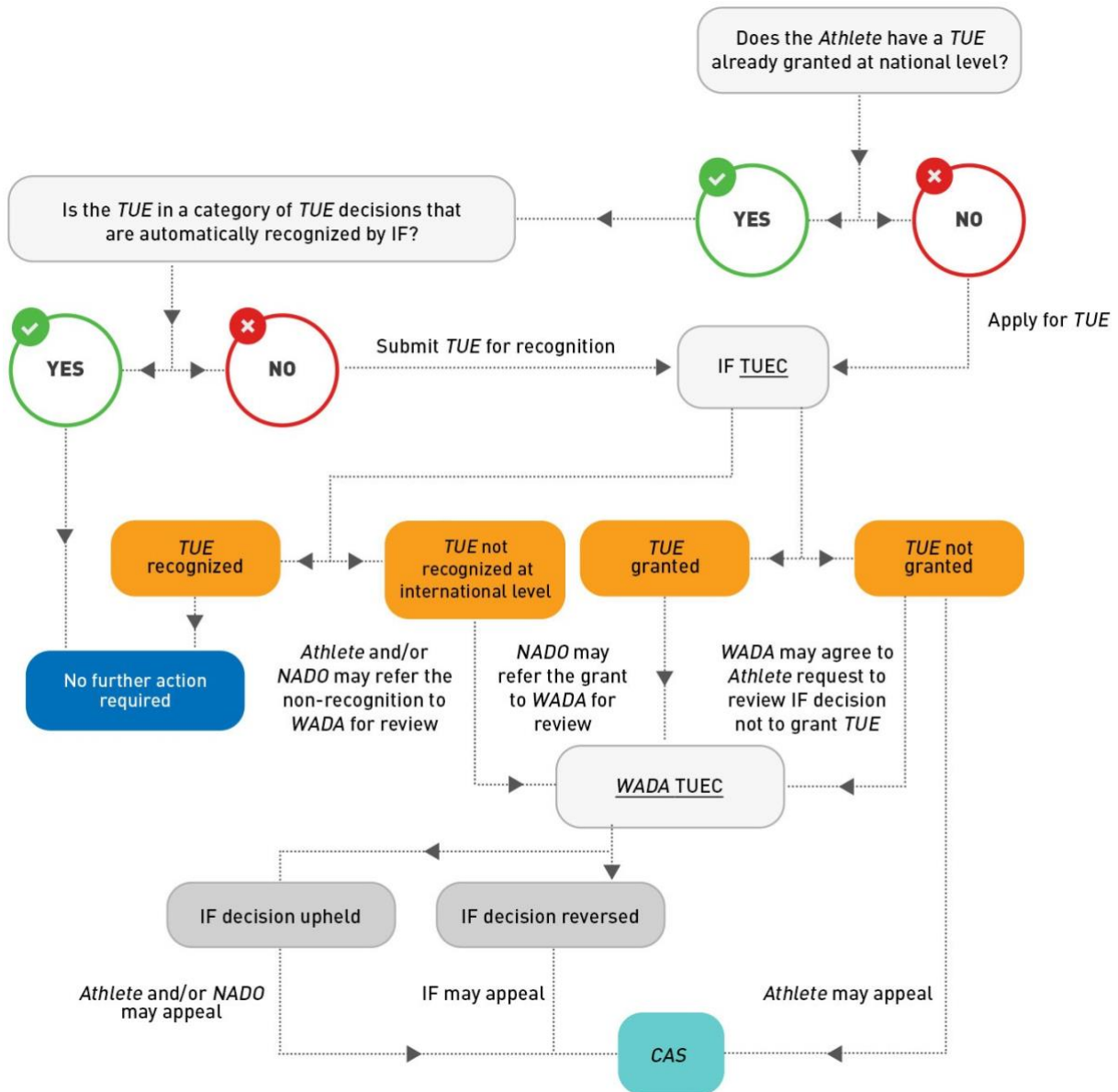
- 9.1** Spracúvanie osobných údajov počas procesu *TUE* vykonávané *antidopingovými organizáciami* musí byť v súlade s *Medzinárodnou normou* pre ochranu súkromia a osobných údajov. *Antidopingové organizácie* musia zabezpečiť, že majú platnú zákonnú právomoc alebo základ pre takéto spracúvanie podľa *Medzinárodnej normy* pre ochranu súkromia a osobných údajov a platných zákonov.
- 9.2** *Antidopingové organizácie* musia *športovcom* písomne oznamovať nasledujúce informácie ako aj všetky ďalšie príslušné informácie podľa článku 7.1 *Medzinárodnej normy* pre ochranu súkromia a osobných údajov v súvislosti so žiadosťou *športovca* o udelenie alebo uznanie *TUE*:
- a) Všetky informácie súvisiace so žiadosťou sa zašlú členom všetkých výborov TUEC s právomocou prehodnotiť žiadosť podľa tejto *medzinárodnej normy* a podľa potreby tiež iným nezávislým zdravotníckym alebo vedeckým expertom a všetkým potrebným pracovníkom (vrátane pracovníkov agentúry *WADA*), ktorí sa podieľajú na správe a prehodnocovaní žiadostí o udelenie *TUE* alebo odvolaní sa voči nim;
 - b) *Športovec* musí oprávniť svojho lekára, aby akémukoľvek relevantnému výboru TUEC na jeho žiadosť poskytol všetky zdravotné informácie, ktoré tento výbor TUEC považuje za nevyhnutné na účel posúdenia a rozhodnutia o žiadosti *športovca*; a
 - c) Rozhodnutie o žiadosti bude sprístupnené všetkým *antidopingovým organizáciám* s právomocou vykonávať *testovanie a/alebo nakladať s výsledkami športovca*.
- [Poznámka k článku 9.2: Ak antidopingové organizácie potrebujú súhlas športovca so spracúvaním osobných údajov v súvislosti s procesom TUE, musí športovec žiadajúci o udelenie alebo uznanie TUE poskytnúť písomný a výslovný súhlas s vyššie uvedeným.]*
- 9.3** So žiadosťou o udelenie *TUE* sa musí nakladať v súlade s prísnymi zásadami lekárskeho tajomstva. Členovia všetkých príslušných výborov TUEC, nezávislí experti poskytujúci poradenstvo a príslušní pracovníci *antidopingovej organizácie* musia vykonávať všetky činnosti týkajúce sa tohto procesu v prísnej dôvernosti a musia podpísať príslušné dohody o zachovaní mlčanlivosti. Osobitne musia zachovať dôvernosť nasledujúcich informácií:
- a) všetky zdravotné informácie, ktoré poskytne *športovec* a lekár, ktorý sa stará o *športovca*,
a
 - b) všetky podrobnosti žiadosti vrátane mena lekára zapojeného do procesu.
- 9.4** Ak si *športovec* želá zrušiť právo výboru TUEC získavať akékoľvek zdravotné informácie v jeho mene, musí *športovec* o tomto rozhodnutí písomne informovať svojho ošetrojúceho lekára; v takom prípade sa bude v dôsledku tohto zrušenia považovať žiadosť *športovca* o udelenie *TUE* alebo uznanie existujúcej *TUE* za stiahnutú bez udelenia schválenia/uznania.
- 9.5** *Antidopingové organizácie* môžu použiť informácie predložené *športovcom* v súvislosti so žiadosťou o udelenie *TUE* len na účely posúdenia žiadosti a v kontexte vyšetrovania a konania vo veci potenciálneho porušenia antidopingových pravidiel.

PRÍLOHA 1: VÝVOJOVÝ DIAGRAM PODĽA ČLÁNKU 4.4 KÓDEXU

1. Postup pre udelenie *TUE* ak *športovec* nie je *športovcom medzinárodnej úrovne* a vznikne mu potreba získať *TUE*



2. Postup pre udelenie *TUE* ak športovec je športovcom medzinárodnej úrovne (a teda sa na neho vzťahujú požiadavky medzinárodnej federácie na *TUE*) a vznikne mu potreba získať *TUE*



3. Športovec sa chce zúčastniť *podujatia*, na ktorom má organizátor významného podujatia (alebo "MEO") vlastné požiadavky na TUE

